

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 26 (1964)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gebläsehäcksler

Blasius 800 Super

ausgerüstet mit:

Messerrad aus Stahl mit verstellbaren Wurfschaufeln, 12 Schnittlängen von 0,7 bis 15 cm, Einzugwalze mit gesteuerten Fingern (zusätzlich zur Vorpresswalze), breitem Einlegetrog, Zubringerkette mit Vor- und Rücklauf.

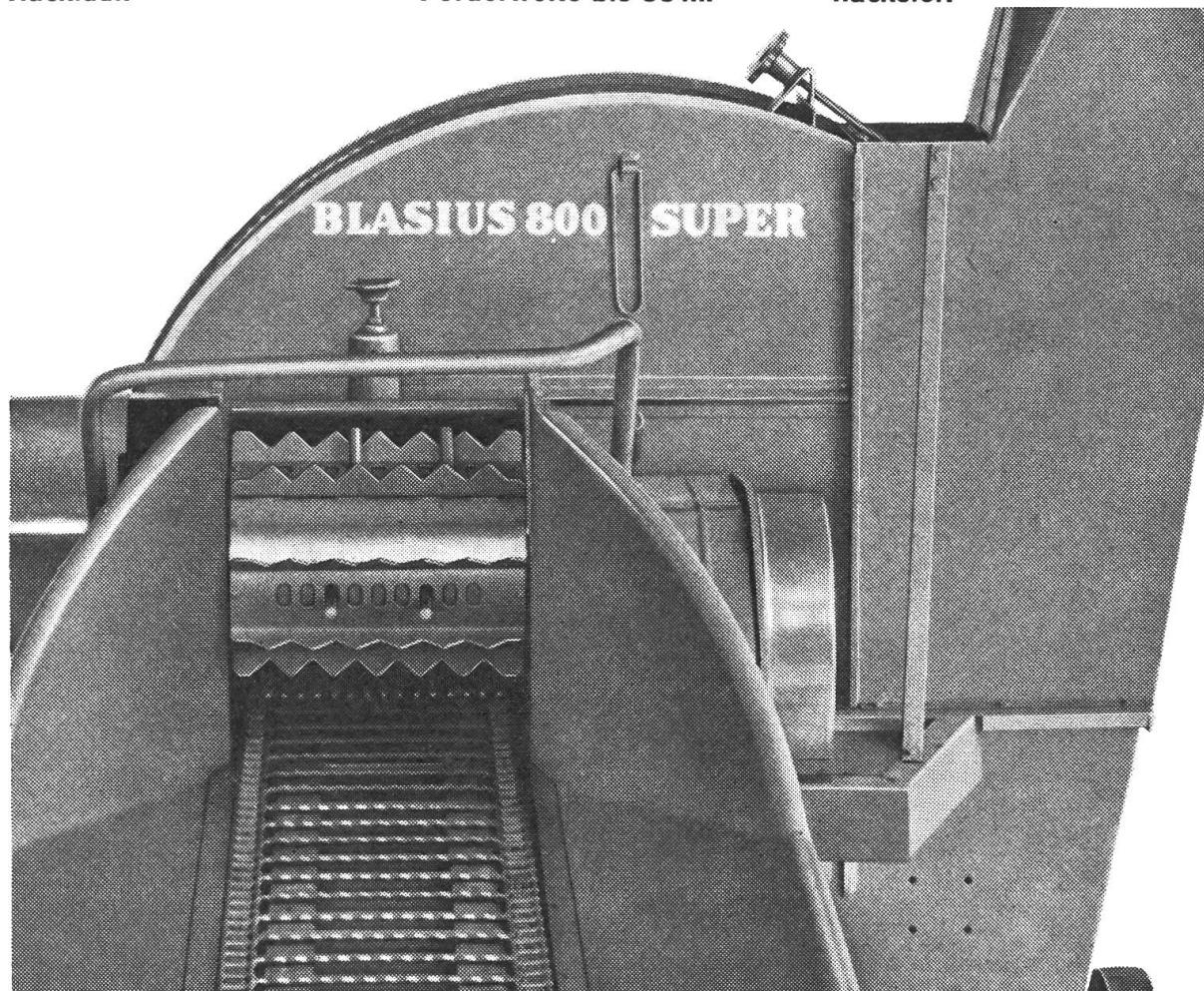
leistet:



Grünfutter bis 12000 kg/h,
Förderhöhe bis 10 m.
Dürrfutter bis 3000 kg/h,
Förderweite bis 35 m.

kostet:

nicht mehr als ein gewöhnlicher Silohäcksler; er ist aber in Ausrüstung und Leistung ein Hochleistungs häcksler.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an
Aebi & Co AG
Maschinenfabrik Burgdorf
Telephon 034/2 33 01

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Silohäcksler Blasius 800 Super.
Adresse:

AEBI

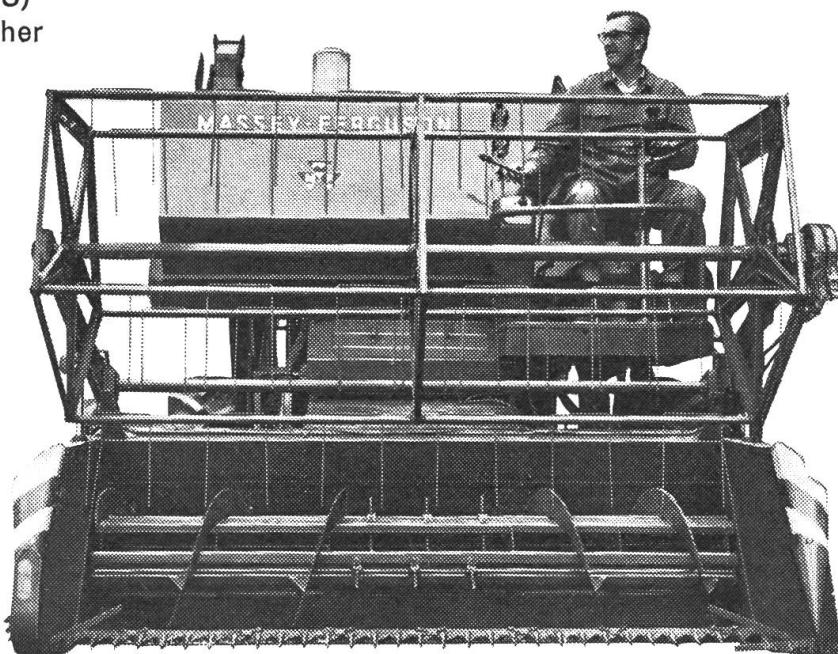


MASSEY-FERGUSON bewährter Schrittmacher in der landwirtschaftlichen Mechanisierung in allen Teilen der Welt

Gerne beraten wir auch Sie kostenlos, wie bereits
viele Tausende von Schweizer Landwirten, bei der Lösung
Ihrer Probleme der Mechanisierung.

MF 87

Die vorteilhaften MF 86 (45 PS)
und MF 87 (58 PS) Mähdrescher
für Genossenschaften und
Grossbetriebe. Tischbreiten
2,28 m, 2,50 m und 3 m.



**Verkauf und Servicestellen
mit Original-Ersatzteillager in der
ganzen Schweiz und Liechtenstein**

Generalvertretung:
Service Company AG, Dübendorf ZH
Telefon 051 85 08 81

Regionalvertreter:
A. Bachmann, Tägerschen TG
J. Bernet, Schötz LU
H. Brodard, Sâles FR
W. Christen, Vouvry VS

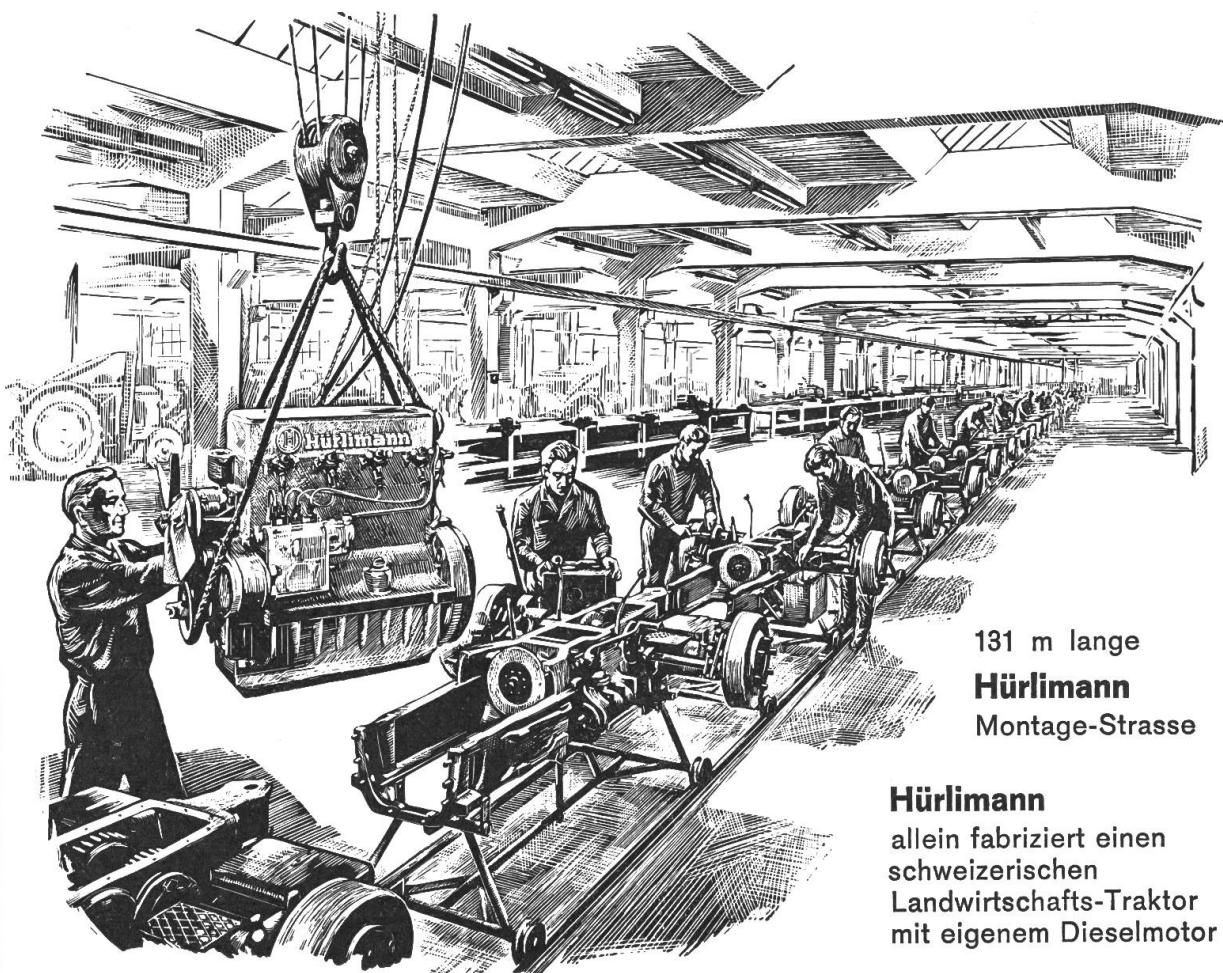
M. Cœytaux, Bettens VD
Comptoir Agricole, Sion VS
M. Cottier, Missy VD
Hänni AG, Gasel BE
J. Hebler, Buttisholz LU
Mantovani & Pfeiderer, Adligenswil LU
Sama SA, Morges VD
Schibler & Bürgi, Däniken SO
O. Schmid, Rain LU
E. Schumacher, Täuffelen BE
E. Straub, Koppigen BE
W. Truninger, Herten-Altikon ZH
K. Vogel, Buchs ZH
J. Wehrle, Wülflingen ZH

Lokalvertreter:
J. Dethurens, Laconnex GE
R. Flückiger, Wintersingen BL
C. Porret, Fresens NE
L. Salgat, Cornol JB
J. Stofer, Werd-Rottenschwil AG
M. Stöckli, Berschis SG
Vögeli & Berger, Hettlingen ZH

sowie Service Company AG
Dübendorf ZH
durch ihre Werkvertreter

Telefon 051 85 08 81

SERVICE COMPANY AG DÜBENDORF



131 m lange
Hürlimann
Montage-Strasse

Hürlimann
allein fabriziert einen
schweizerischen
Landwirtschafts-Traktor
mit eigenem Dieselmotor

Ein Beweis warum der Hürlimann-Diesel-Motor Weltruf besitzt

An der Zapfwellen-PS- und Brennstoff-Prüfung, welche der Schweiz. Traktor-Verband vom IMA durchführen liess, war es

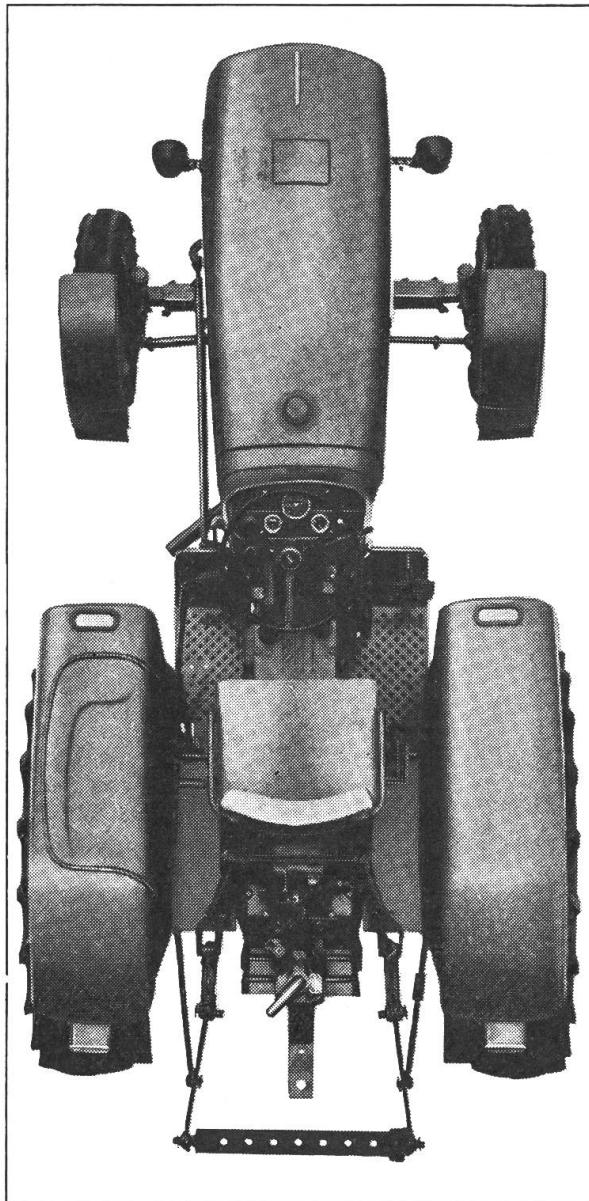
**ein Hürlimann-Diesel
der den niedrigsten Brennstoffverbrauch
von 179,5 g Rohöl**

pro PS-Stunde aufwies. Sämtliche 26 Traktoren mit ausländischen Motoren hatten an dieser Prüfung einen höheren Brennstoffverbrauch ergeben.

Rationalisierung in der Landwirtschaft heisst deshalb mit einem Hürlimann-Traktor die Arbeiten ausführen, weil er nachweisbar pro PS am wenigsten Brennstoff verbraucht.

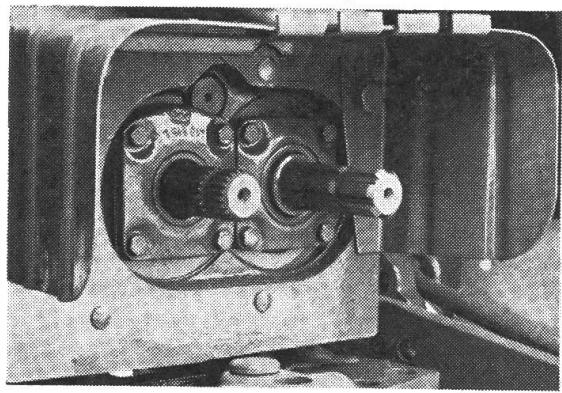


Ein John Deere Traktor für Ihren Betrieb!



Das reichhaltige John Deere Programm hat auch für Ihren Betrieb den passenden Traktor. John Deere Traktoren sind Qualitätserzeugnisse, jeder Situation gewachsen und von höchster Zuverlässigkeit. Ausführliche Prospekte über jeden der 5 Typen senden wir Ihnen gratis und unverbindlich. Benützen Sie bitte untenstehenden Abschnitt!

Über eine vordere und zwei hintere kupplungsunabhängige Zapfwellen kann die volle Kraft der starken Maschine auf Anbau- und Anhängergeräte übertragen werden.



MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir gratis und unverbindlich den Prospekt «John Deere Traktor»
Typ 100 300 500 700 3010
(Zutreffendes unterstreichen).

Name und Adresse:

DT

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06
Yverdon (Vaud) Tel. 024/2 22 73

Regionalvertretungen:

An zuverlässige und seriöse Landmaschinen-Handwerker können noch Regionalvertretungen abgegeben werden. Anfragen und Bewerbungen werden unverzüglich und vertraulich behandelt.



Aktion!

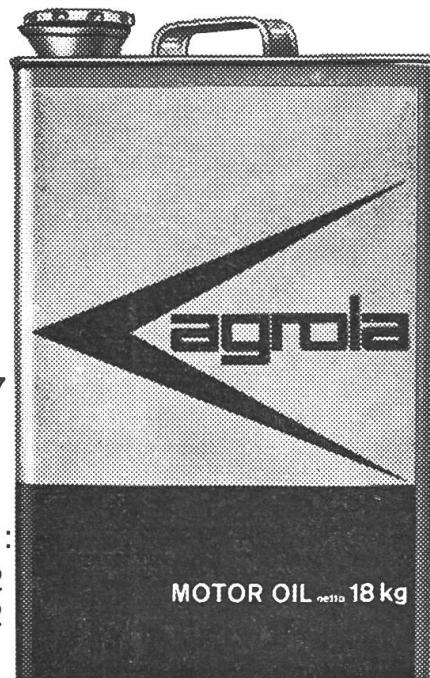
AGROLA 6404



Sicher ist sicher — für jeden Fall immer gut ausgerüstet sein!

**Jetzt
gratis
ein Handscheinwerfer
zu jeder
10- oder
20 l-Kanne
AGROLA-
Motorenöl!**

Pannenlampe mit rotem Blinklicht



Erhältlich bei den landw. Genossenschaften
oder den Landw. Genossenschaftsverbänden:

Landverband St. Gallen, Ø 071 / 23 32 32
Nordwestverband Solothurn, Ø 065 / 2 62 62
VOLG Winterthur ZH, Ø 052 / 8 22 11

Traktoren-Treibstoffe

ESSO-2-Takt-Oil
ESSO-Motor-Oil
ESSOLUBE HD

Speziell für die Landwirtschaft:
ESSO-Multi-Purpose Grease H
mit den neuen Fettpatronen und der praktischen Fettpresse

scheller AG
zürich

Tel. (051) 82 68 60

„Bure-König“ - Landmaschinen, Luzern

Vorrats-Siebroder „Bure-König“

Bessere Kartoffelpreise für 1. Qualität: Der tausendfach bewährte «Bure-König»-Vorrats-Siebroder ermöglicht Ihnen eine sorgfältige und doch rationelle Ernte der Früh-, Saat- und Lagerkartoffeln. Eine Vorführung wird Sie davon überzeugen, dass der «Bure-König»-Vorrats-Siebroder die Maschine für Ihren Betrieb ist.

2-reihig für Kartoffeln
3-reihig für Zuckerrüben

geringer Kraftbedarf, nahezu wartungsfrei, preisgünstig.

Scheibenseche für verunkrautete Aecker.
Zusatzroste zum Roden von Saatkartoffeln aus sandigem Boden.

Sammelroder als Anbau-Aggregat zum Vorratsroder (Sammeln oder Reihenablage der Kartoffeln, je nach Witterung).

NEU:
Aufladegerät für Zuckerrüben in Vorbereitung.



Verlangen Sie rechtzeitig Offerte oder Vorführung!

für Vorratsgräber

Adresse: _____

„Bure-König“-Landmaschinen Luzern

Obergrundstr 125
Tel. 041/41 38 38

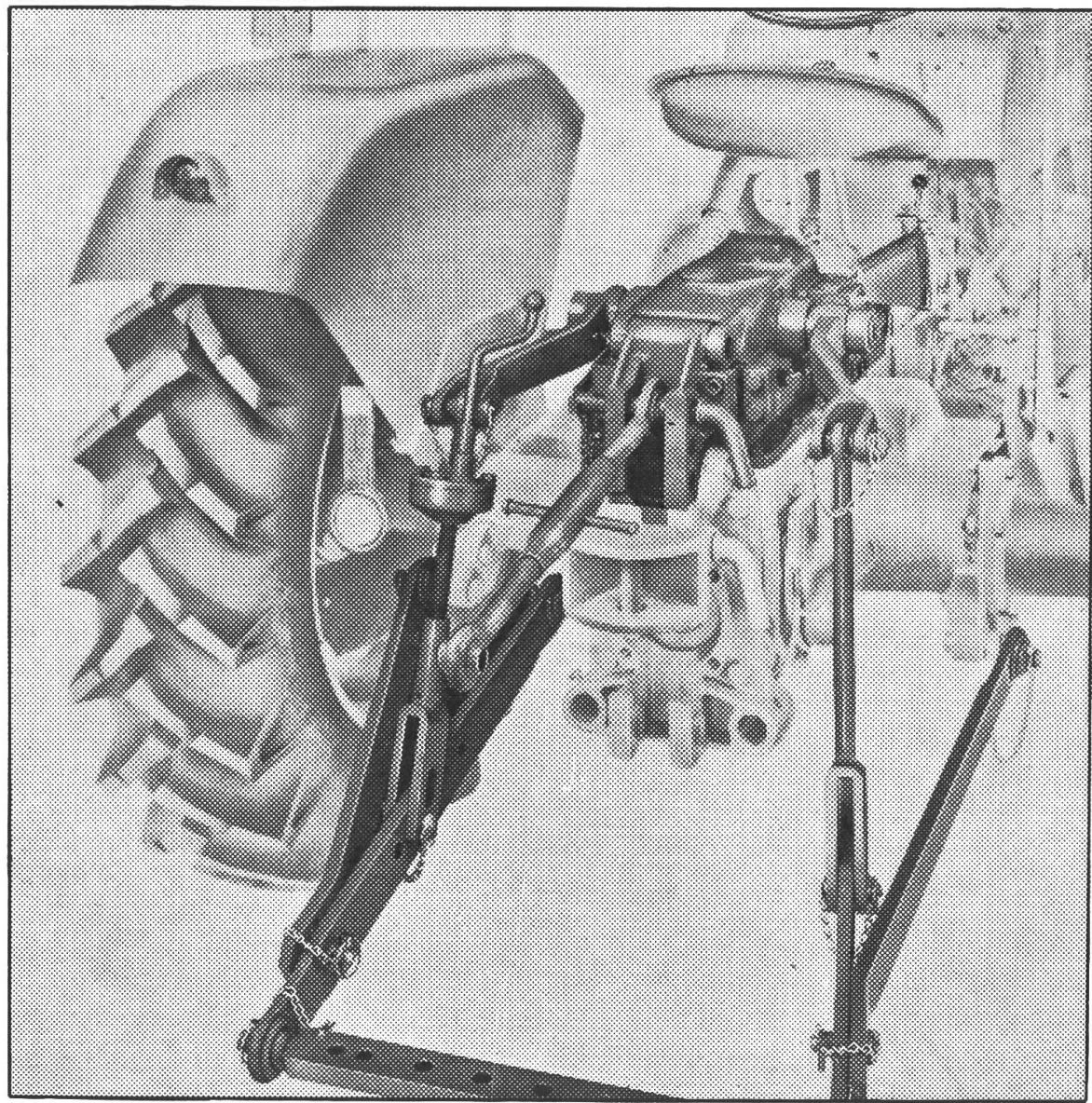
Dem menschlichen Tastsinn verblüffend ähnlich, so funktioniert die Bührer-Regel-Hydraulik. Die Bodenverhältnisse werden sozusagen laufend abgetastet, und dementsprechend reagiert die Lage- und Kraftregelung vollautomatisch; d. h. angehängte Geräte halten die eingestellte Höhen- oder Tiefenlage genau ein, und beim Pflügen werden die Antriebsräder automatisch so belastet, dass sie nicht durchdrehen können. Resultat: grössere Flächenleistung, weniger Treibstoff-Verbrauch.

BÜHRER

macht alles leichter!



Fritz Bührer, Traktorenfabrik, Hinwil, Tel. 051/78 09 61, sucht laufend Nachwuchskräfte, die mit Freude für die Landwirtschaft arbeiten möchten.



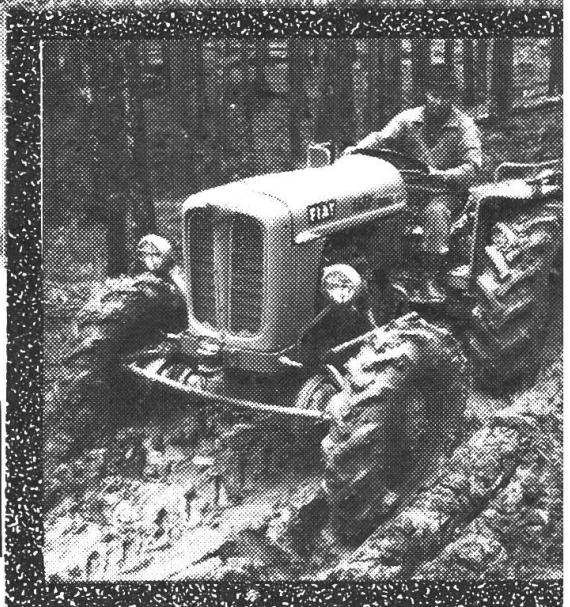
Werdeberatung Dubach Wallisellen

Das BUCHER-FIAT-Programm umfasst

FIAT



FIAT-Traktoren in der
Schweizer Ausrüstung
mit BUCHER-Garantie
mit BUCHER-Service



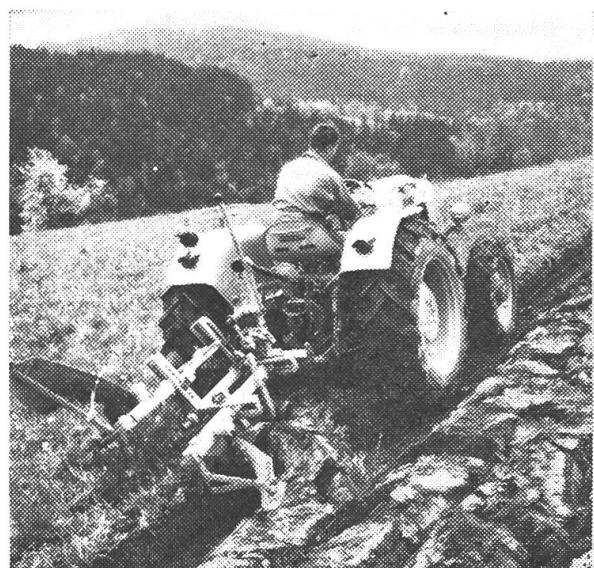
BG 1741

BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich

4 Traktoren-Modelle von 20 bis 60 PS

141



Vier treibende Räder

**ziehen im schwierigen Gelände mehr!
klettern besser!
bremsen zuverlässiger!**

Bei den Walddarbeiten, im Schnee, auf nassen Strassen, auf verschlemmten Böden und insbesondere am haldigen Gelände können die FIAT-Traktoren mit Vierradantrieb zweifelsohne interessante Vorteile bieten. Der Vierradantrieb vermittelt hier dem Traktor erhöhte Leistungsfähigkeit und Betriebssicherheit und vermindert den Schlupf. Er bietet auch dort Vorteile, wo der Traktor mit Frontlader zum Einsatz kommt.

Der äusserst robuste Motor besitzt eine beträchtliche Kraftreserve und verfügt über eine hohe Leistungsfähigkeit in allen Gängen. Die Kurbelwelle ist fünffach gelagert. Darum der vibrationsfreie Lauf. Dazu verfügt der Motor über eine doppelte Ansaugluftreinigung, über eine doppelte Brennstoffreinigung und über eine doppelte Schmierölreinigung, was zur Steigerung der Lebensdauer des Motors viel beiträgt.

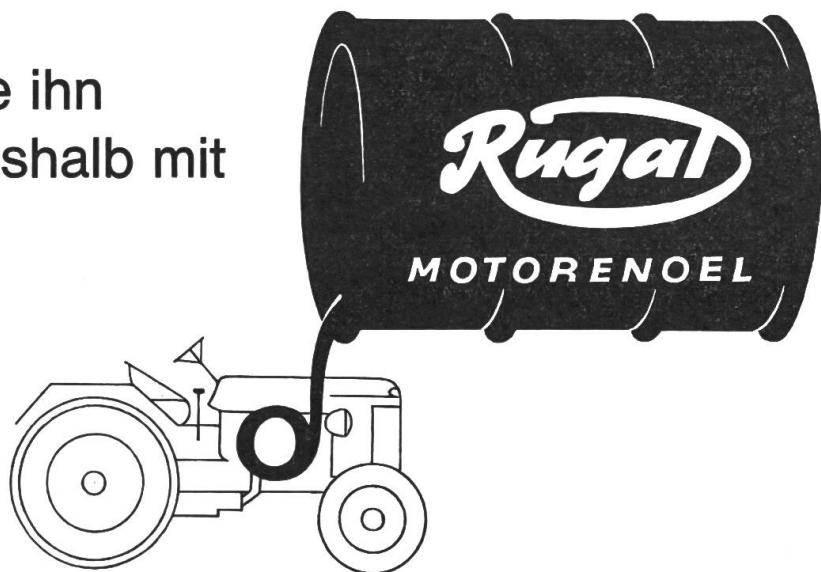




Zuverlässig
wie ein treuer Knecht
soll Ihr Traktor
stets arbeiten

B+H

Versorgen Sie ihn
deshalb mit



W. Blaser + Co. Hasle-Rüegsau/BE

Telephon 034/3 58 55

Spezialfabrik für technische Schmiermittel
Eigene Labors / Beratungsdienst

Haben Sie schon die RUGAL-Oelpumpe? Unglaublich praktisch! Kein Aufbocken des Fasses nötig. Nur aufschrauben und Öl herauspumpen. Keine Verschmutzung. Nicht ein Tropfen Ölverlust.

Bildet sofort einen einwandfrei haftenden, kompakten Schmierfilm, der speziell die der Abnutzung besonders ausgesetzten Teile schützt. — Verhindert Schlammbildung, Korrosion und Oxydation und ist das ganze Jahr hindurch verwendbar, also bei Kälte und Hitze. Direkt ab Fabrik, darum vorteilhafter.

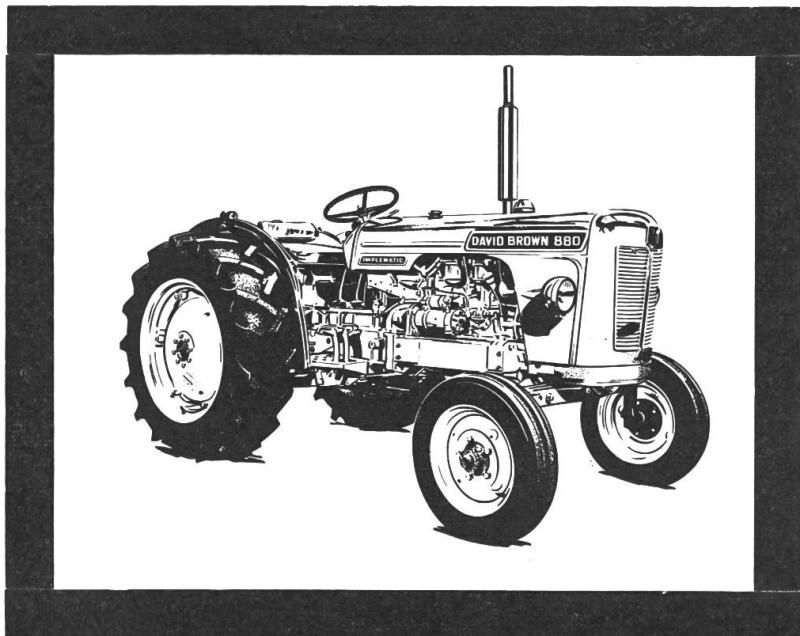
**Der bewährte Traktor
für höchste
Ansprüche**

**David
Brown**

990
55 PS

880
45 PS

850
45 PS



**Grunder
& Co SA
Henniez Meyrin**
Vd Ge

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt
über die DAVID BROWN Traktoren.

Adresse:



Pneus für jeden Traktor



**SURE GRIP
ALL SERVICE**

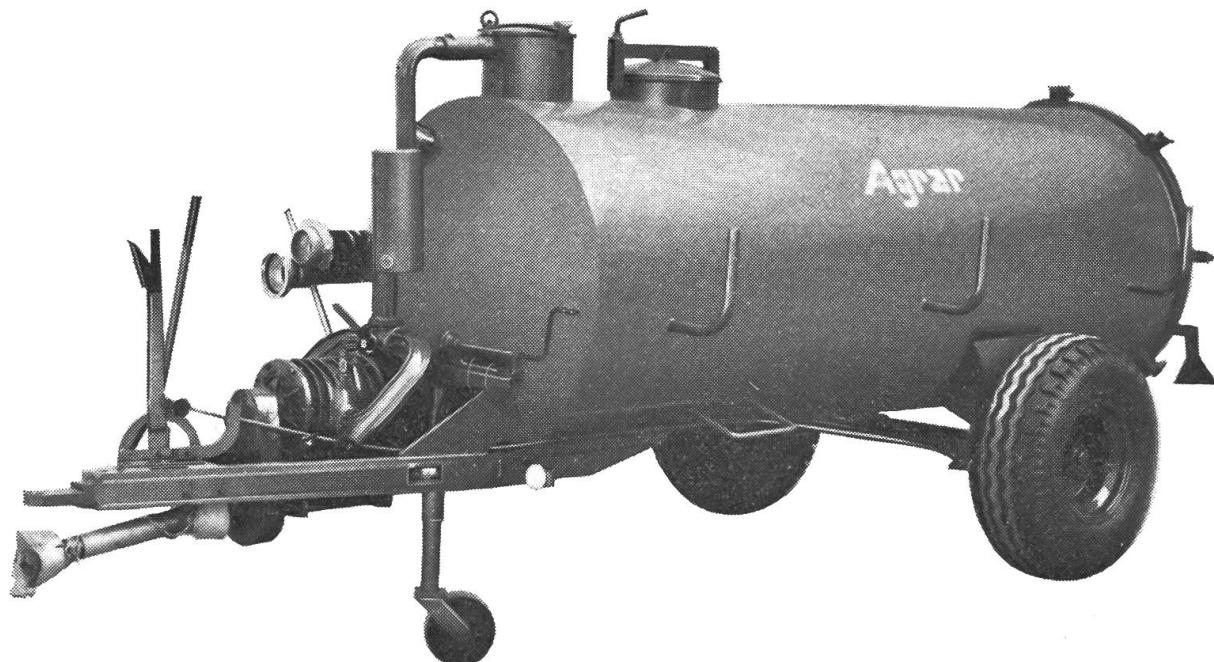
SUPER RIB

GOOD **YEAR**

The word "GOOD" is in large, bold, sans-serif capital letters. The word "YEAR" is also in bold, sans-serif capital letters. Between the two words is the Goodyear winged foot logo, which is a winged figure holding a torch in one hand and a scroll in the other.

DER GRÖSSTE REIFENFABRIKANT DER WELT

Saug- und Druckfass



Schwierige Hanglagen, weiche Wiesen – auch da arbeitet das Saug- und Druckfaß AGRAR zu Ihrer vollen Zufriedenheit. Die niedere Bauart, der tiefe Schwerpunkt und die breite Radspur kommen ihm dabei zugute.

Bemerkenswert ist auch die Zeiteinsparung! Keine Pumpe stellen, keine Jaucherohre mehr legen – wie rasch ist die Maschine einsatzbereit. Und die Anwendungsmöglichkeiten? Jauchekästen und Klärgruben entleeren, Schlamm transportieren, Kulturen bewässern – so vielseitig ist das Saug- und Druckfaß AGRAR. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt mit Referenzen.



Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG Wil SG

Senden Sie mir den ausführlichen Prospekt mit Referenzen
vom Saug- und Druckfaß AGRAR.

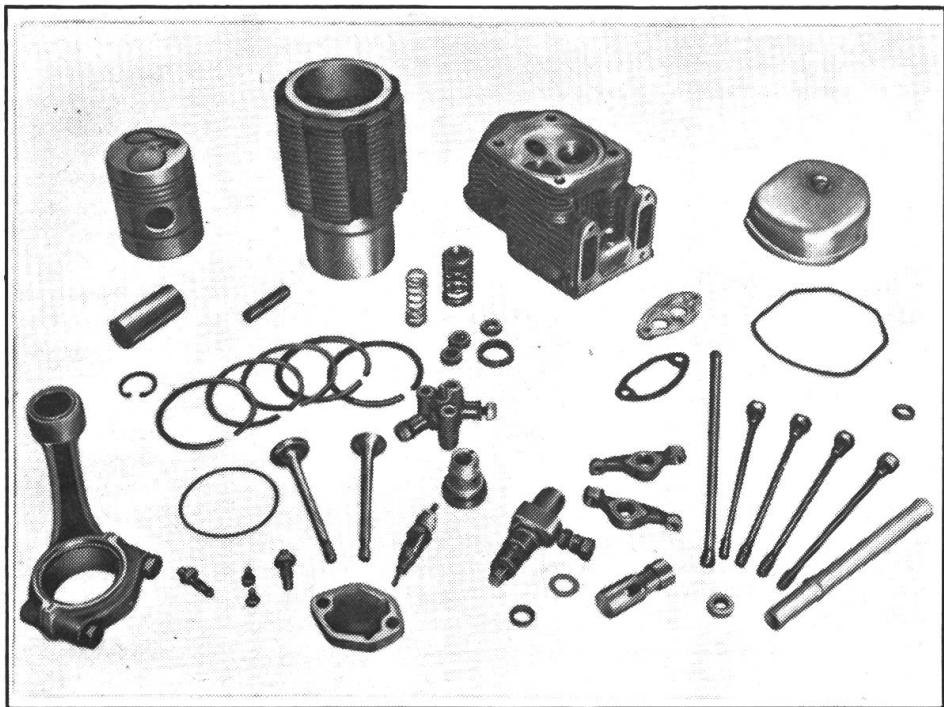
Name: _____

Adresse: _____

NOB

Ein **DEUTZ** soll es sein....

DEUTZ
Traktoren
D-15
D-25
D-30S
D-40L
D-40S
D-55



**...denn der DEUTZ hat Vorteile,
die andere Traktoren nicht haben!**

Die oben gezeigten Verschleisssteile sind bei allen 7 DEUTZ-Traktortypen gleich –

- | | |
|---------------------|---|
| Weniger Einzelteile | = billige Ersatzteile
einfache Lagerhaltung
griffbereite Ersatzteile
keine Wartezeiten |
| gleiche Ersatzteile | = für alle Motoren verwendbar
gleiche Montage
gleiche Einstellvorschriften
billige Reparaturen |

DEUTZ heisst: seit Jahrzehnten bewährt!

DEUTZ ist seit mehr als 80 Jahren in der Schweiz vertreten durch:

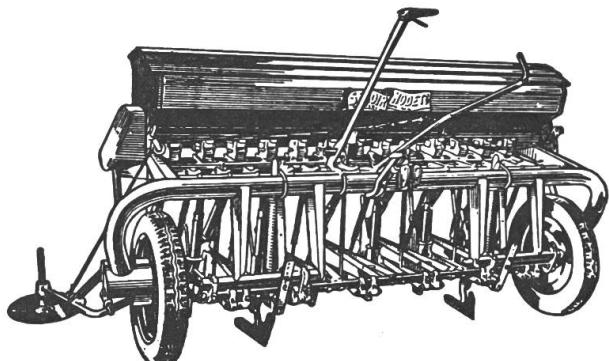
**Hans F. Würgler, DEUTZ-Generalvertretung,
Rautistr. 31, Zürich 9, Tel. 051 52 66 55**

Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere **NODET** soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der NODET erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

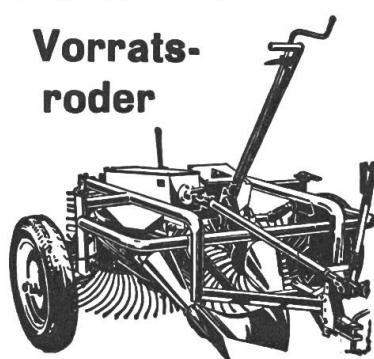
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:
Arbeitsbreite 2,42 m nur Fr. 1997.—
Arbeitsbreite 3,08 m nur Fr. 2414.—

Im Preis sind inbegriffen:
Pneus, Rührwerk, Abrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

Vorratsroder



KROMAG

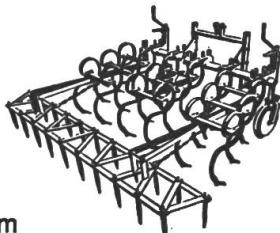
bewährt sich besonders in schwierigen Verhältnissen und erntet Ihre Kartoffeln sehr schonend.

Kulturregge HARUWY

Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY.

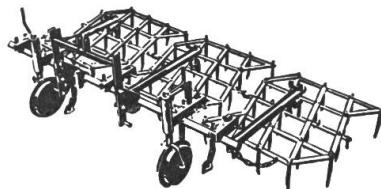
Vorteile:

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorenspuren aus, wie tief sie auch seien.



	Breite m	1,98	2,64	3,30
Kulturregge ohne Grundgerät Haruw	Fr. 354.-	472.-	590.-	
Nachgege	Fr. 180.-	240.-	300.-	
(kann evtl. später bezogen werden)				
Grundgeräte HARUWY	ab Fr. 260.-	317.-	367.-	

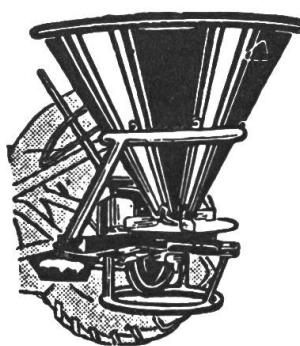
Anbaueggen HARUWY



Ganzstahlkonstruktion mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m	ohne Grundgerät Haruw	ab Fr. 370.—
	Grundgerät Haruw	ab Fr. 208.—

Sparen Sie Zeit mit dem
Düngerstreuer Boegballe
für Dreipunkt



Eignet sich sehr gut für gekörnte Dünger.
Arbeitsleistung: 6 ha/Stunde.
Säbreite 8-12 m
Preis Fr. 540.—



H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte Tel. (021) 91 11 41

UNIMOG

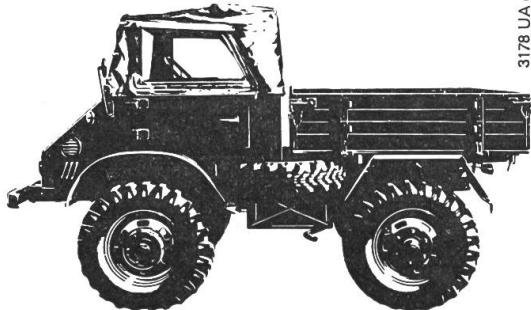


Vom Frühjahr bis zum Winter

Das ist das üniverselle am Unimog: 12 Monate im Jahr kann er eingesetzt werden. Bei der Bodenbearbeitung, Bestellung und Pflege, bei der Schädlingsbekämpfung und bei der Ernte. Darüber hinaus ist er Spezialist für Sonderaufgaben im Betrieb und auf dem Acker, im Grünland und im Wald.

Diese Vielseitigkeit verdankt er seiner umfassenden technischen Ausrüstung. Er hat echten Allradantrieb und 2 Differential sperren; gut abgestuften Geschwindigkeitsbereich zwischen 300 m/h bis über 50 km/h; Zapfwelle vorn, in der Mitte und hinten zum Antrieb zahlreicher Anbaugeräte; Druckluft-

anlage zur Anhängerbremsung und Hydraulikanlage für die Kraftheberbetätigung und die nach 3 Seiten kippbare Hilfsladefläche, die bis zu 1,2 t Nutzlast aufnimmt. Er bringt dem Besitzer eine Reihe betriebs- und arbeitswirtschaftlicher Vorteile. Ihr Generalvertreter wird Sie gern ausführlich informieren.



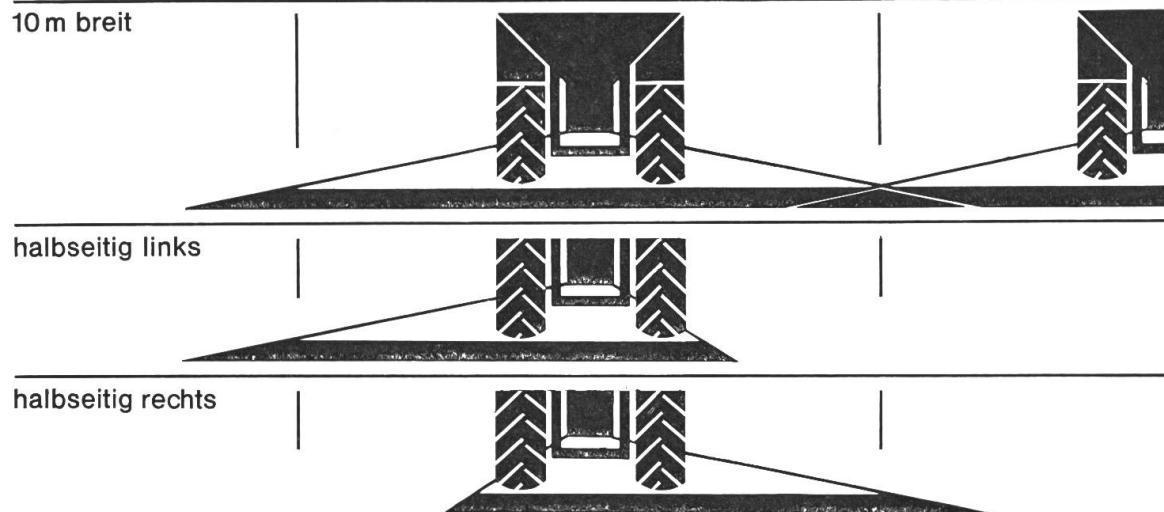
3178 UA d

Robert Aebi AG.
Uraniastraße 31 - 33, Zürich



Volle Streumenge bis an die «March»

Der neue Schleuder-Düngerstreuer
DIADEM K 65 streut



AEBI

So kommen Sie nie in Verlegenheit, wenn der letzte Durchgang keine volle Streubreite mehr zulässt. Die Möglichkeit der halbseitigen Streuung dient auch demjenigen, der bis an die March die volle Düngermenge und damit vollen Ertrag haben will, ohne einen Teil des Düngers auf das Nachbarfeld zu streuen. Preis ab Fr. 750.—.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG
3400 Burgdorf, Telephon 034 / 2 33 01

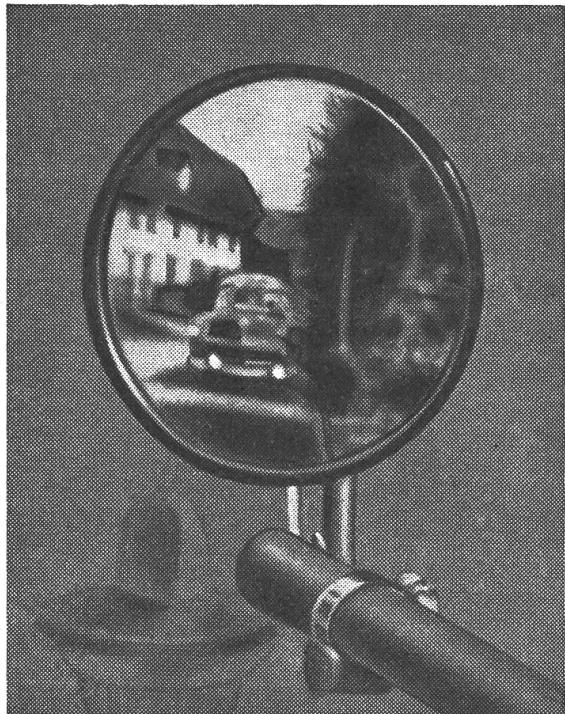
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und
Preisliste über den Düngerstreuer
DIADEM K 65.
Adresse:



gut beraten — gut versichert
Agenturen in der ganzen Schweiz

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des
Schweizerischen Traktorverbandes**

Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heißt: Ein geeigneter Rückspiegel oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 51294.

■ Die Nummer 13/64 erscheint am 10. Oktober 1964
Schluß der Inseratenannahme ist am 17. Sept. 1964
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 941169

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 42022.
Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/ZH. — Tel. (051) 941169.

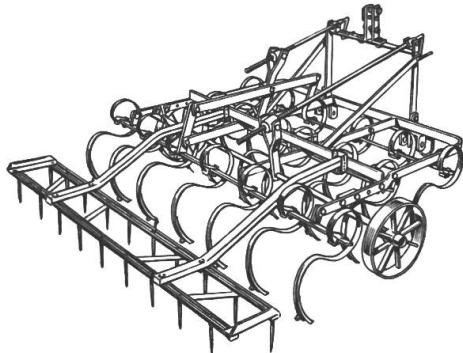
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.

Für den Herbstanbau — nur die «Taul»-Kulturegge

4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch Schnittwinkel-Verstellung der Zinken.



«Taul» bringt als meistgekauftes Fabrikat wieder diverse Verbesserungen (Aufklappbare Nachegge etc.). Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig. Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der Tiefgang- wie auch Schnittwinkelverstellung der Zinken. Auch Eggen mit Doppelzinken für schwerste Böden lieferbar. Für schwere Traktoren anschraubbare Spurlockerer. Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht.

Verlangen Sie ausdrücklich die TAUL-Egge mit Schnittwinkelverstellung, staub- und wasserdichten Naben und Kugellagern. — TAUL-Egge seit Jahren die meistgekauft. Kanton Zürich allein über 500 Stück. Gemeinden mit 10, 15 und mehr Stück. — Durch rasches Fahren enorme Leistung, bis 90 Aren pro Stunde bei Saatbeetbearbeitung.

Sofort bestellen — Ihr Vorteil!

Zur Bearbeitung der **Stoppelfelder**, Kartoffelfelder sowie Unkrautbekämpfung, **Saatbeetbereitung**, **Struchen** usw. nur die modernste, aus bestem Material hergestellte dänische

«Taul»-Kulturegge

das universelle **Allzweckgerät**, mit oder ohne **Nachegge**, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Mit 2 Nacheggen od. «Quirl»-Rotorkrämer lieferbar. **Für diverse Arbeiten** vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

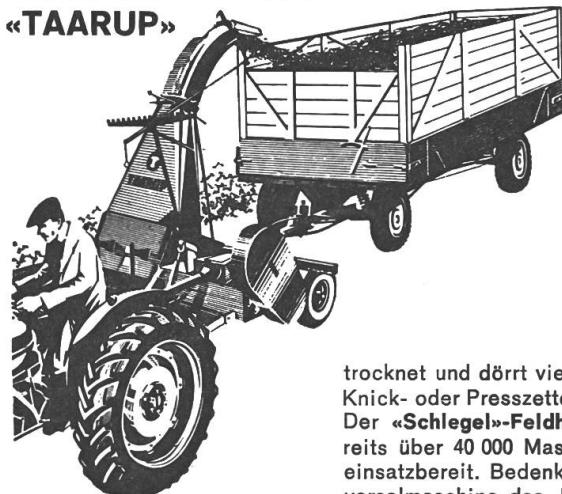
ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge usw., praktisch ohne Verschleiss. IMA geprüft

1. Egge mit Schnittwinkelverstellung der Zinken in der Schweiz. In Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Eingrasen, Silieren, Laden von Halbheu, Ernte von Silomais (ausgezeichnete Silage), abschlagen von Stroh und Kartoffelstauden, zusammenschlagen von Maisstroh, Weidenputzen mit dem robusten «Schlegel»-Feldhäcksler.

Ein Schlegel-Feldhäcksler und ein Krüger- oder ein anderer Mistzetter kosten zusammen weniger als der Selbstladewagen allein. Bedenken Sie, wieviele Mehrarbeiten mit diesen erst noch billigeren Maschinen gemacht werden können. Der Mistzetter dient dem «Schlegel»-Feldhäcksler als Lade- und gleichzeitig als Abladewagen und wird erst im täglichen Gebrauch interessant. Wo der Mistzetter noch fehlt, dient ein gewöhnlicher Brückenwagen mit leichten Seitengittern oder Latten als Ladewagen. Unverbindliche Vorführung und Beratung.

«SPRAGELSE» und «TAARUP»



auch modernste Seitenmodelle

Mähen, Aufladen, Recken; oder Laden mit kostspieligem **Ladewagen**! Nein — der «Schlegel» Mähhäcksellader erledigt diese Arbeiten in einem **Arbeitsgang** viel rascher. Die gangbarsten Modelle kosten komplett nur Fr. 3200.—, also weniger als mancher Einachser-Motormäher und meistens weniger als die Hälfte eines mittleren **Ladewagens**. Referenzen aus der ganzen Schweiz.

Der moderne **Feldhäcksler** ermöglicht Ihnen das tägliche **Eingrasen** (mähen im Langschnitt, aufladen, recken) in 5 bis 10 Minuten. Jetzt gewünschte **Graslänge** lang beim Eingrasen einstellbar, sowie auch die **Schnittlänge** kurz für **Silage** aus Gras, Ackerfutter, **Futtermais**, Rübenkraut, Kolbenmais usw. Aufladen von Halbheu ab Schwad für die Heubelüftung.

Wichtiger Vorteil bei der Heuernte: angeknicktes Heugras

trocknet und dörrt viel rascher. Heu kann $\frac{1}{2}$ bis 1 Tag früher eingebracht werden. Knick- oder Presszetter erübrigt sich (seiten- und gezogene Modelle).

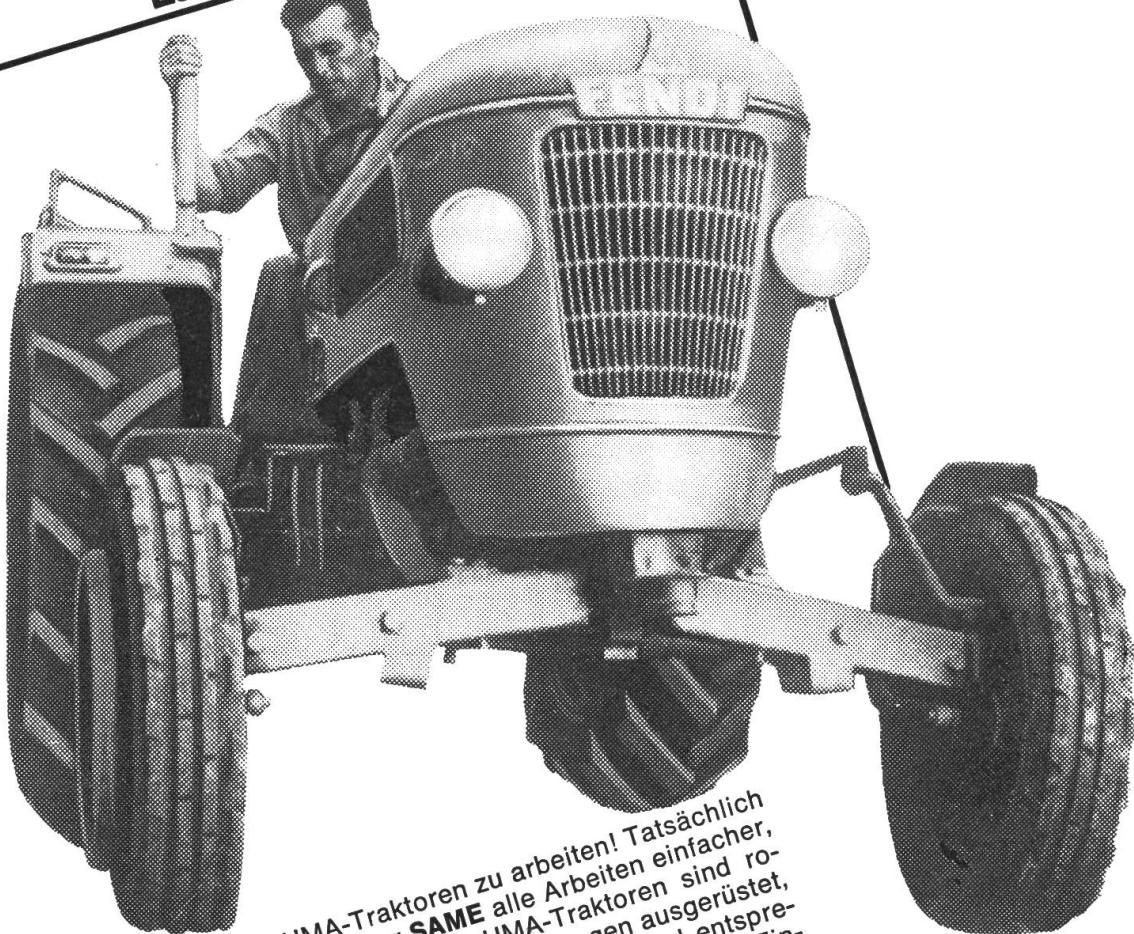
Der «Schlegel»-Feldhäcksler aus grösster Spezialfabrik des Kontinents mit bereits über 40 000 Maschinen in 42 Ländern, ist vom Frühjahr bis Herbst täglich einsatzbereit. Bedenken Sie, wieviel Zeit Sie mit dieser preislich günstigen Universalmaschine das Jahr hindurch einsparen könnten. Jeder Besitzer ist ebenso begeistert und zufrieden wie mit der **Taul Kulturegge**.

Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch

E. Griesser, Andelfingen 1/ZH, Maschinen, Tel. 052/41122

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

UMA-Traktoren für den fortschrittlichen Landwirtschaftsbetrieb!



Eine wahre Freude, mit UMA-Traktoren zu arbeiten! Tatsächlich lassen sich mit dem **FENDT** oder **SAME** alle Arbeiten einfacher, schneller und rationeller bewältigen. UMA-Traktoren sind robust konstruiert, mit allen technischen Neuerungen ausgerüstet, verfügen über eine maximale Zug- und Hebekraft und entsprechen deshalb selbst den höchsten Anforderungen für alle Einsatzbedingungen vom Frühjahr bis in den Winter. Traktoren **FENDT** und **SAME** sind in allen gängigen Größenklassen lieferbar.

- Ich interessiere mich für:
 - Beraterbesuch
 - Ausführl. Prospekte über:
 - Traktoren FENDT
 - FENDT-Geräteträger
 - Traktoren SAME

Name und Vorname:

Genaue Adresse:

Gutschein DT

Bitte an Ihren Genossenschaftsverband oder an Schweiz. Bauernverband Brugg/AG einsenden

Ausführliche Auskunft und Beratung erteilen die Landw. Genossenschaftsverbände

UMA

Landmaschinenkommission der Landw.
Genossenschaftsverbände der Schweiz
Bezugsquellen nachweis:
Schweiz. Bauernverband Brugg/AG

UMA 6417